wyłącznika głównego nie będzie napięcia w gniazdkach (nie świeci się lampka sygnalizacyjna w podświetlanym wyłączniku głównym), należy postępować następująco:

a) Wyłączyć urządzenie z sieci elektrycznej za pomocą wyłącznika sieciowego i poczekać kilka minut.
b) Włączamy urządzenie naciskając wyłącznik.

⚠ Uwaga

- Urządzenie musi być podłączone wyłącznie do gniazdek ze stykiem ochronnym (uziemieniem)!
- Urządzenie powinno być stosowane w instalacjach elektrycznych, które mają jednoznacznie zidentyfikowany przewód fazowy i zerowy.
- Urządzenia nie wolno używać do zasilania grzejników, lodówek i tym podobnych urządzeń, które mogą spowodować przekroczenie prądu znamionowego urządzenia.
- Należy uważać, aby przycisk automatycznego zabezpieczenia nie był w żaden sposób zablokowany.
- Urządzenie powinno być eksploatowane wyłącznie w suchych pomieszczeniach wewnętrznych.
- Zabrania się otwierania i naprawiania urządzenia we własnym zakresie.
- Otwarcie obudowy jest uważane za podstawę do utraty gwarancji.
- Naprawy wykonuje wyłącznie producent urządzenia.

Warunki gwarancji

1. Ta gwarancja dotyczy poprawnego i niezawodnego działania urządzenia.
2. Gwarancja jest udzielana na czas 24 miesięcy od daty sprzedaży.
3. Awarie albo wady stwierdzone w czasie gwarancji zostaną usunięte w terminie do 1 miesiąca od daty złożenia reklamacji.
4. Gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych błędnymi manipulacjami, przechowywaniem albo skutkami klęsk żywiołowych i innych okoliczności.

Gwarancja nie obejmuje zabezpieczeń, warystorów i mechanicznych uszkodzeń urządzenia. Ta gwarancja nie dotyczy wyłącznego, ograniczonego albo wstrzymanego prawa kupującego wynikającego z niezgodności wyrobu z umową. W przypadku reklamacji urządzenia należy dołączyć kartę gwarancyjną z pieczątką, datą sprzedaży i podpisem sprzedawcy oraz krótki opis usterki.

Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu.
W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.
Masa sprzętu: 460 g

SP7105J0

GB	POWER SURGE PROTECTION
CZ	PŘEPĚŤOVÁ OCHRANA
SK	PREPÄŤOVA OCHRANA
PL	OCHRONA PRZECIWPRZEPIĘCIOWA

CE

www.emos.cz

GB POWER SURGE PROTECTION - SP7105J0

Power and telecommunication networks are constantly exposed to the risks of interference and power surges of various kinds, which often cause failures and malfunctions of various electronic devices. To efficiently protect your expensive electronic devices from damage or destruction, use the specially developed device which provides safety and functional reliability.

Technical Parameters*

Rated Voltage U_N 230V / 50Hz
Rated current $\sum I_N$ 10A
Illuminated switch with overload protector
LED surge protection indicator
LED ground & polarity indicator
EMI/RFI noise filter
Frequency range: 150kHz - 100MHz
Attenuation: up to 40dB
Current leakage: <0,5mA
Response time: <1ns
Max. voltage U_C: 250V / 50Hz
Protection level U_P≤0,95kV (L/N)
Max. spike voltage U_{OC} = 6kV
Max. Discharge current 6kA (L/N) – 8/20μs
Protection system 2P+PE
Outlet box material: self-extinguishing plastic
Number of sockets: 5 sockets with a safety pin 10A/250V
Size: 335x56x40 mm
Weight: 0.46 kg

*The manufacturer reserves the right to change the technological parameters of the device resulting from technical progress.

Instruction manual

Plug in the supply cable of the device into a socket. Plug in the appliances into the device sockets. Turn on the device by pressing the switch. Surge Procted Indicator: orange light indicates your Surge Protection is working properly. Power OK indicator: green light indicates your electrical wiring is properly connected. In case there is no voltage when you turn the sockets on (the control light of the illuminated main switch is not on), do as follows:

PL OCHRONA PRZECIWPRZEPIĘCIOWA - SP7105J0

Sieci elektryczne i telekomunikacyjne są stale narażone na zakłócenia i przepięcia różnych rodzajów, które są częstą przyczyną awarii i złego działania różnych urządzeń elektronicznych. Do skutecznej ochrony drogich urządzeń elektronicznych przed uszkodzeniem albo zniszczeniem należy korzystać ze specjalnie zaprojektowanego w tym celu urządzenia, które zapewnia bezpieczeństwo i niezawodne działanie.

Parametry techniczne*

Napięcie znamionowe U_N 230 V/50 Hz
Prąd znamionowy $\sum I_N$ 10 A
Podświetlany wyłącznik z zabezpieczeniem przed przeciążeniem
Wskaźnik przepięć LED
Wskaźnik włączenia LED
Filtr EMI/RFI
Zakres częstotliwości: 150 kHz - 100 MHz
Tłumienie: do 40 dB
Podświetlany wyłącznik z zabezpieczeniem przed przeciążeniem
Prąd upływu: <0,5 mA
Czas odpowiedzi: <1 ns
Maks. napięcie U_C: 250 V/50 Hz
Poziom ochrony U_P ≤0,95 kV (L/N)
Próbny udar napięciowy: U_{OC} = 6 kV
Maks. prąd zwarciowy Imaks 6 kA (L/N) – 8/20 μs
System ochronny 2P+PE
Materiał obudowy gniazdek: tworzywo samogasnące
Liczba gniazdek: 5 gniazdek ze stykiem ochronnym 10 A/250 V
Wymiary: 335 x 56 x 40 mm
Ciężar: 0,46 kg

*Producent zastrzega sobie prawo do zmiany technicznych parametrów urządzenia, co wynika z postępu technicznego.

Instrukcja obsługi urządzenia:

Podłączmy przewód zasilający urządzenie do gniazdka. Włączamy wtyczki odbiorników do gniazdek urządzenia. Włączamy urządzenie naciskając wyłącznik. Napięcie w gniazdkach jest sygnalizowane przez podświetlenie wyłącznika. Wskaźnik przepięć: pomarańczowa lampka sygnalizuje poprawną pracę ochrony przeciwprzepięciowej. Wskaźnik włączenia: zielona lampka sygnalizuje poprawne włączenie do sieci zasilającej. W przypadku, gdy po włączeniu

Počet zásuviek: 5 zásuviek s ochranným kolíkom 10 A/250 V
Rozmer: 335 x 56 x 40 mm
Hmotnosť: 0,46 kg

*Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technických parametrov prístroja, ktorá je výsledkom technického pokroku.

Návod k obsluhe prístroja

Zapojte prívodný kábel prístroja do zásuvky. Pripojte vidlice spotrebičov do zásuviek prístroja. Zapnite prístroj stlačením vypínača. Napätie v zásuvkách bude signalizované rozsvietením vypínača. Indikácia prepätia: oranžové svetlo indikuje správu činnosť prepäťovej ochrany. Indikátor napájania: zelené svetlo indikuje správne pripojenie k el. sieti.V prípade, že pri zapnutí hlavného vypínača nie je napätie v zásuvkách (nesvieti kontrolka podsvieteného hlavného vypínača), postupujte takto:

a) Odpojte prístroj od elektrickej siete sieťovým vypínačom a počkajte niekoľko minút.
b) Zapnite prístroj stlačením vypínača.

⚠ Upozornenie

- Prístroj musí byť pripojený výhradne k zásuvkám s ochranným kolíkom (uzemňujúcim)!
- Prístroj by mal byť použitý v elektrických inštaláciách, ktoré majú jasne identifikovateľný fázový a nulový vodič.
- Prístroj nepoužívajte pri napájaní vykurovacích telies, chladničiek a podobných zariadení, ktoré môžu spôsobiť prekročenie menovitého prúdu prístroja.
- Dbajte na to, aby tlačítko bezpečnostnej poistky nebolo žiadnym spôsobom blokované.
- Prístroj by mal byť používaný iba v suchých vnútorných priestoroch.
- Je zakázané svojvoľné otvorenie a opravy zariadení.
- Otvorenie krytu je považované za porušenie záruky.
- Opravy vykonáva iba výrobca zariadenia.

Záručné podmienky

1. Tato záruka poskytuje kvalitný a správny chod zariadenia.
2. Záruka je poskytovaná po dobu 24 mesiacov od dátumu predaja.
3. Poruchy zistené po dobu záruky budú odstránené do 1 mesiaca odo dňa oznámenia.
4. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnou manipuláciou, skladovaním alebo zapríčinené živelnou pohromou a iných okolností.

Záruka sa nevzťahuje na poistky, varistory a mechanické poškodenie zariadenia. Táto záruka sa nevzťahuje výlučne, obmedzene alebo pozastavenie práva kupujúceho vyplývajúce z nesúladu výrobku so zmluvou. V prípade reklamácie zariadenia musí byť priložený záručný list s pečiatkou, dátumom predaja a podpisom predajcu, stručný popis škody.

a) Unplug the device from the network with the network switch and wait for a few minutes.
b) Turn on the device by pressing the switch.

⚠ Warning

- The device must be plugged into sockets solely with a safety pin (grounding)!
- The device should be used in electrical installations with an easily identifiable neutral/ phase conductor.
- Do not use the device when supplying fridges, heaters and other devices that can result in exceeding the rated current of the device.
- Make sure that the safety fuse button is in the clear at all times.
- Device should be used in dry indoor premises only.
- It is forbidden to open and repair the device without permission.
- Opening the cover is considered breach of guarantee.
- Repairs are carried out by device manufacturer only.

Guarantee terms and conditions

1. This guarantee provides quality and correct operation of the device.
2. The guarantee is provided for 24 months from the purchase date.
3. Faults or malfunctions found within the guarantee period will be removed within 1 month from the date of notification.
4. The guarantee does not cover damage caused by improper handling, storage or caused by natural disasters and other circumstances.

The guarantee does not cover fuses, varistors and mechanical damage. This guarantee does not exclusively, limited or suspension of rights of the purchaser of the product resulting from a non-compliance with the contract. In the case of a complaint, a guarantee card with a stamp, date and a signature of a sales dealer and a brief description of damage must be attached.

CZ PŘEPĚŤOVÁ OCHRANA - SP7105J0

Energetické a telekomunikační sítě jsou neustále vystavené rizikům rušení a přepětí různého druhu, které jsou častou příčinou poruch a špatné funkce elektronických zařízení. K účinné ochraně drahých elektronických zařízení před poškozením nebo zničením, používejte speciálně vyvinutý přístroj, který zabezpečuje bezpečnost a spolehlivost funkcí.

Technické parametry*

Jmenovité napětí U_N 230 V/50 Hz
Jmenovitý proud $\sum I_N$ 10 A
Podsvícený vypínač s ochranou proti přetížení

LED indikace přepětí
LED indikace zapojení
EMI/RFI filtr
Rozsah kmitočtu: 150 kHz - 100 MHz
Útlum: až 40 dB
Svodový proud: <0,5 mA
Doba odezvy: <1 ns
Max. napětí U_c: 250 V / 50 Hz
Ochranná úroveň U_p ≤0,95 kV (L/N)
Zkušební vlna U_{oc} = 6 kV
Max. vybíjecí proud 6 kA (L/N) – 8/20 µs
Ochranný systém 2P+PE
Materiál zásuvkového pole: samozhášecí plast
Počet zásuvek: 5; s ochranným kolíkem 10A/250V
Rozměr: 335 x 56 x 40 mm
Hmotnost: 0,46 kg

*Výrobce si vyhrazuje právo na změnu technických parametrů přístroje, která je výsledkem technického pokroku.

Návod k obsluze přístroje

Zapojte přívodní kabel přístroje do zásuvky. Připojte vidlice spotřebičů do zásuvek přístroje. Zapněte přístroj stiskem vypínače. Rozsvícení vypínače signalizuje přítomnost napětí v zásuvkách. Indikace přepětí: oranžové světlo indikuje správnou činnost přepěťové ochrany. Indikátor zapojení: zelené světlo indikuje správné připojení k síti. V případě, že při zapnutí hlavního vypínače není v zásuvkách napětí (nesvítí kontrolka podsvíceného hlavního vypínače), postupujte takto:

a) Odpojte přístroj od elektrické sítě síťovým vypínačem a počkejte několik minut.
b) Zapněte přístroj stiskem vypínače.

⚠ Upozornění

- Přístroj musí být připojený výhradně k zásuvkám s ochranným kolíkem (uzemňujícím)!
- Přístroj by měl být používán v elektrických instalacích, které mají jasně identifikovatelný fázový a nulový vodič.
- Přístroj nepoužívejte při napájení topných těles, chladniček a podobných zařízení, které mohou způsobit překročení jmenovitého proudu přístroje.
- Dbejte na to, aby tlačítko bezpečnostní pojistky nebylo žádným způsobem blokováno.
- Přístroj by měl být používaný pouze v suchých vnitřních prostorech.
- Je zakázané svévolné otevření a opravy zařízení.
- Otevření krytu je považované za porušení záruky.
- Opravy vykonává pouze výrobce zařízení.

Záruční podmínky

1. Tato záruka poskytuje kvalitní a správný chod zařízení.
2. Záruka je poskytována po dobu 24 měsíců od data prodeje.
3. Poruchy nebo vady zjištěné po dobu záruky budou odstraněny do 1 měsíce ode dne oznámení.
4. Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávnou manipulací, skladováním nebo zapříčiněné živelnou pohromou a jiných okolností.

Záruka se nevztahuje na pojistky, varistory a mechanické poškození zařízení. Tato záruka se nevztahuje výlučně, omezeně nebo pozastavení práva kupujícího vyplívající z nesouladu výrobku se smlouvou. V případě reklamace zařízení musí být přiložený záruční list s razítkem, datem prodeje a podpisem prodejce, stručný popis škody.

SK PREPÄŤOVA OCHRANA SP7105J0

Energetické a telekomunikačné siete sú neustále vystavené rizikám rušenia a prepätia rôzneho druhu, ktoré sú častou príčinou porúch a zlej funkcie rôznych elektronických zariadení. K účinnej ochrane drahých elektronických zariadení pred poškodením alebo zničením, používajte špeciálne vyvinutý prístroj, ktorý zabezpečuje bezpečnosť a spoľahlivosť funkcií.

Technické parametre*

Menovité napätie U_N 230 V/50 Hz
Menovitý prúd $\sum I_N$ 10 A
Podsvietený vypínač s ochranou proti preťaženiu
LED indikácia prepätia
LED indikácia zapojenia
EMI/RFI filter
Rozsah kmitočtu: 150 kHz - 100 MHz
Útlm: až 40 dB
Zvodový prúd: <0,5 mA
Doba odozvy: <1 ns
Max. napätie U_c: 250 V / 50 Hz
Ochranná úroveň U_p ≤0,95 kV (L/N)
Skúšobná vlna: U_{oc} = 6 kV
Max. vybíjací prúd imax 6 kA (L/N) – 8/20 µs
Ochranný systém 2P+PE
Materiál zásuvkového poľa: samo-zhasínajúci plast